



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del 4-11-2020

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom 4.11.2020

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **4-11-2020** alle ore 19:00, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del consigliere anziano (avviso n. prot. 87642 del 28.10.2020), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **4.11.2020** um 19:00 Uhr auf Einladung des ältesten Ratsmitglieds (Mitteilung Prot.-Nr. 87642 vom 28.10.2020) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	prese nti anwes end	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Augscheller David</i>	X			
<i>Balzarini Giorgio</i>	X			
<i>Battisti Antonio</i>	X			
<i>Bellasi Claudia Ingrid</i>	X			
<i>Dal Medico Dario</i>	X			
<i>Dalla Zuanna Renato</i>	X in strea ming			
<i>Di Lucrezia Daniele</i>	X in strea ming			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Fop Ernst</i>	X			
<i>Fraschetti Antonio</i>	X			
<i>Freund Karl</i>	X in strea ming			
<i>Frötscher Stefan</i>	X			
<i>Gamper Hannes</i>	X			
<i>Ganner Martin</i>	X			
<i>Höller Michael</i>	X in strea ming			
<i>Kieser Olivia</i>	X in strea ming			
<i>Lofoco Enrico</i>	X			
<i>Martinelli Karl</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Nero Ilenia</i>	X in strea ming			
<i>Ortner Johannes</i>	X in strea ming			
<i>Pinzger Veronika Clara</i>	X in strea ming			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rohrer Madeleine</i>	X			
<i>Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i>	X			
<i>Rossi Daniela</i>	X			
<i>Scaccia Marcello</i>	X			
<i>Schir Francesca</i>	X			

Schnitzer Hannes

Taranto Walter
Tischler Heinrich

Waldner Michael

Waldner Otto
Zaccaria Nerio

Zampieri Paola

X in streaming			
X			
X in streaming			
X in streaming			
X			
X in streaming			
X			

Assiste il Segretario generale

Beistand leistet der Generalsekretär

Günther Bernhart.

Il consigliere anziano

Das älteste Ratsmitglied

Marcello Scaccia

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia dichiara aperta la seduta e comunica che in base alle misure di sicurezza anti Covid la metà dei/delle componenti del Consiglio è presente in sala e la metà è collegata in videoconferenza.

Il consigliere Zaccaria (35) si collega in videoconferenza.

Il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia propone di nominare scrutatori i cons. Martinelli e Roat. Tale proposta viene approvata con 34 voti a favore e 1 astensione su 35 consiglieri e consigliere presenti.

OGGETTO n. 2:

(deliberazione n. 41)

discussione ed approvazione della proposta del Sindaco di composizione della Giunta comunale - seconda votazione

Il sindaco prende la parola e comunica di aver elaborato una nuova proposta per la composizione della Giunta provinciale.

Il consigliere Fop (36) entra in sala.

La consigliera Rohrer comunica al consigliere anziano Scaccia che desidera avvalersi del raddoppio del tempo massimo di intervento, come previsto dall'articolo 34 del Regolamento interno del Consiglio comunale. Prende quindi posizione e rendo nota la sua proposta di compromesso tra le richieste della SVP e i propri legittimi diritti in qualità di consigliera che ha raccolto il maggior numero di preferenze; la proposta è dunque quella di dividere in due la durata in carica del posto di assessore/e: i primi due anni e mezzo saranno ricoperti da lei mantenendo e

Der Ratsälteste Marcello Scaccia eröffnet die Sitzung und teilt mit, dass auf Grund der Sicherheitsmaßnahmen wegen Covid-2019 die Hälfte der Ratsmitglieder im Saal anwesend und die Hälfte per Videokonferenz zugeschaltet sind.

Gemeinderat Zaccaria (35) schaltet sich per Videokonferenz zu.

Der Ratsälteste Marcello Scaccia schlägt vor, die Ratsmitglieder Martinelli und Roat zu Stimmenzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 34 Jastimmen und 1 Enthaltung bei 35 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen.

TOP 2:

(Beschluss Nr. 41)

Diskussion und Genehmigung des Vorschlages des Bürgermeisters zur Zusammensetzung des Gemeindevorschusses - zweite Abstimmung

Der Bürgermeister ergreift das Wort und teilt mit, einen neuen Vorschlag zur Zusammensetzung des Gemeindevorschusses ausgearbeitet zu haben.

Gemeinderat Fop (36) betritt den Saal.

Gemeinderätin Rohrer teilt dem Ratsältesten Scaccia mit, dass sie gemäß Art. 34 der Geschäftsordnung des Gemeinderates die verdoppelte maximale Redezeit in Anspruch nehmen möchte. Sie nimmt Stellung und gibt ihren Kompromissvorschlag zwischen den Forderungen der SVP und ihrem legitimen Anspruch als Meistgewählte bekannt; der Stadtratsposten soll geteilt werden: in den ersten 2,5 Jahren soll er unter Beibehaltung der bisherigen Agenden von ihr und in den darauffolgenden 2,5 Jahren von einem/r

continuando a portare avanti i progetti in agenda e i successivi due anni e mezzo saranno assegnati ad un/a rappresentante della SVP.

Il sindaco ringrazia la consigliera Rohrer per la proposta e comunica che pertanto la sua ultima proposta di composizione della Giunta comunale prevede la seguente formazione:

Dal Medico Dario
Rohrer Madeleine (per i primi 2,5 anni)
rappresentante della SVP (per i successivi 2,5 anni)
Zaccaria Nerio
Frötscher Stefan
Rossi Andrea
Sala Elena (esterna esperta)

Il consigliere Fop chiede di essere informato in merito ai temi all'ordine del giorno della seduta odierna; risponde il segretario generale. Segue la presa di posizione del consigliere Fop.

Prende la parola il consigliere Lofoco e pone alcune domande di carattere tecnico al segretario generale, che fornisce le risposte. Il consigliere Lofoco alla fine della propria presa di posizione chiede una breve interruzione della seduta prima della votazione.

Prendono infine la parola nell'ordine: Mitterhofer, Gamper, Ganner, Freund, Ortner, Martinelli, Taranto, nuovamente Mitterhofer, Fop, Rossi A., Dal Medico, Fraschetti e Zampieri.

Il sindaco chiede di intervenire e prende posizione.

La consigliera Rossi D. prende la parola comunicando alla fine del proprio intervento che il PD voterà a favore della proposta del sindaco.

Intervengono ora i/le consiglieri/e Fop, Rohrer e Kieser. Quest'ultima annuncia il proprio voto a favore della proposta.

Intervengono infine ancora i/le consiglieri/e Zaccaria, Schir e Augscheller. Gli ultimi due annunciano che voteranno a favore della proposta.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento il consigliere anziano Marcello Scaccia pone in votazione la **proposta di deliberazione**.

In seguito alla votazione per appello nominale la proposta viene **respinta** con 12 voti a favore e 24 voti contrari su 36 consigliere e consiglieri presenti.

Alle ore 21:42 il consigliere più anziano per età Marcello Scaccia dichiara conclusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

VertreterIn der SVP besetzt werden.

Der Bürgermeister bedankt sich bei Gemeinderätin Rohrer für den Vorschlag und gibt bekannt, dass sein letzter Vorschlag für die Zusammensetzung des Gemeindeausschusses folgendermaßen aussieht:

Dal Medico Dario
Rohrer Madeleine (die ersten 2,5 Jahre)
VertreterIn der SVP (die darauffolgenden 2,5 Jahre)
Zaccaria Nerio
Frötscher Stefan
Rossi Andrea
Sala Elena (externe Expertin)

Gemeinderat Fop erkundigt sich nach den zu behandelnden Themen der heutigen Sitzung, worauf der Generalsekretär antwortet; in der Folge nimmt Gemeinderat Fop Stellung.

Gemeinderat Lofoco ergreift das Wort und stellt dem Generalsekretär einige technische Fragen, worauf dieser antwortet. Gemeinderat Lofoco ersucht am Ende seiner Stellungnahme um eine kurze Unterbrechung vor der Abstimmung.

Anschließend ergreifen folgende Ratsmitglieder das Wort: Mitterhofer, Gamper, Ganner, Freund, Ortner, Martinelli, Taranto, erneut Mitterhofer, Fop, Rossi A., Dal Medico, Fraschetti und Zampieri.

Der Bürgermeister meldet sich zu Wort und nimmt Stellung.

Gemeinderätin Rossi D. teilt am Ende ihrer Stellungnahme mit, dass der PD für den Vorschlag des Bürgermeisters stimmen wird.

In der Folge ergreifen die GemeinderätInnen Fop, Rohrer und Kieser das Wort. Letztere teilt mit, für den Vorschlag stimmen zu wollen.

Abschließend melden sich die GemeinderätInnen Zaccaria, Schir und Augscheller zu Wort. Die beiden letztgenannten geben bekannt, für den Vorschlag stimmen zu wollen.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Ratsälteste Marcello Scaccia den **Beschluss** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 12 Jastimmen und 24 Gegenstimmen bei 36 anwesenden Ratsmitgliedern **zurückgewiesen**.

Um 21:42 Uhr beendet der Ratsälteste Marcello Scaccia die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

f.to/gez. Marcello Scaccia

IL SEGRETARIO/DER SCHRIFTFÜHRER
f.to/gez. Günther Bernhart